

مُسْتَخْلِص الرِّسَالَة

رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمييل الإسلامية الحكومية بسورايايا. المشرف: الدكتور حزب الله هدى أبو عباس، ٢٠١٧. تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجه كرطا.

الكلمات الأساسية: المواد التعليمية ، ترقية مهارة الكلام.

مهارة الكلام هي احدى المهارات اللغوية التي يجب على متعلم اللغة الأجنبية حلقها. والكلام هو شكل الرئيسى للاتصال الاجتماعى عند الانسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. معهد الأمين هو احد المعاهد يقع بمنطقة سوكو موجوكرطا هناك برنامج مكثف (intensif) لتعليم اللغة العربية. يجب على كل طالب أن يشتراك ذلك البرنامج كل يوم لأن هذا البرنامج يكون برنامجاً متفوقاً (program unggulan) فيه. وبعد المقابلة مع المدرس، و لاحظ الباحث أن الطلاب في معهد الأمين هناك مشكلات في ممارسة اللغة العربية. منها: عدم الرغبة عند الطلاب و الميل المؤيد إلى درس اللغة العربية. وجود البيئة اللغوية ولكن لا يريد كثير من الطلاب أن يتحدثوا باللغة العربية بل يتحدثون باللغة الحالية ، وقلة المواد الدراسية المناسبة لتعليم اللغة العربية. استناداً إلى تلك المشكلات الواقعية في معهد الأمين موجوكرطا ونظرًا إلى أهمية المواد التعليمية، أراد الباحث أن يصمم المواد التعليمية في تعلم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الكلام. ويصمم دراسته تحت العنوان: " تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجوكرطا". مشكلة هذه الدراسة هي: كيف يتم تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجوكرطا؟ ما مدى فعالية المواد التعليمية المصممة لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجوكرطا؟

أهمية هذه الدراسة هي أن يكون لهذه الدراسة اسهام ايجابية لعلمي اللغة العربية في اعداد المواد الدراسية في تعليم اللغة العربية. وأن تكون المادة التعليمية المصممة كوسيلة جديدة معاونة للطلبة في تنمية كفافتهم وشجاعتهم في التكلم باللغة العربية. ويجعل تعليم اللغة العربية مشوقاً ومجدباً لهم. واستخدم هذه الدراسة المنهج التطوري حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي. مجتمع هذه الدراسة من الطلاب في الفصل الرابع، وأما عينته ٣٠ طالباً. إن الأدوات لجمع البيانات هي: الاختبار والاستئناء والمقابلة.

يتم تصميم المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجوكرطا تحت العنوان "هيا نتكلّم العربية". يتكون الكتاب من عشرة دروس وكل درس يحتوي على الأسئلة التمهيدية والمحوار والتراكيب النحوية والامتحان. نظراً إلى نتائج التحكيم من الخبريين يكون تقدير الكتاب المصمم جيد وصادق بالدرجة المغوية ٧٣٪ ومعنى ذلك أنه يمكن استخدامه في التدريس. اعتماداً على معدل النتائج التي حصل عليها الطلاب في الاختبار القبلي ٦٤٪ والاختبار البعدي ٧٨٪ فإن الكتاب المصمم له فعال ومناسب لترقية مهارات الطلاب في الكلام. ونتائج الاستبانة مع التلاميذ أشارت إلى درجة الموافقة راجحة في جميع تغييرات الاستبانة. ونتائج المقابلة مع مدرسي اللغة العربية هي أن استخدام الكتاب المصمم فعال لترقية مهارة الكلام بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في معهد الأمين موجوكرطا.

ABSTRACT

Abu Abbas, 2017. Design of teaching materials to upgrade the skill of speech in the intensive program of Arabic language at Al-Amin Islamic Boarding School Mojokerto. Thesis, Postgraduate Program, Sunan Ampel Islamic State University of Surabaya. Supervisor: Dr. Hizbulah Huda

Keywords: teaching materials, speaking skill upgrade.

The speaking skill is one of the language skills that foreign language learners must be aware of it. Speaking is the main form of social communication, and the most important part of the language practice and its use. After the interview with the teacher, the researcher noted that students at Al-Amin Islamic Boarding School have problems in the practice of Arabic. Such as: lack of desire among students and the propensity to study Arabic language. There is a linguistic environment, but many students do not want to speak Arabic, but rather speak the traditional language and lack of appropriate books to teach Arabic. Based on these problems, the problem of this research is: How are teaching materials designed to improve speaking skills in the intensive Arabic language program at Al-Amin Islamic Boarding School ? How effective are teaching materials designed to improve speaking skills in the intensive Arabic language program at Al-Amin Islamic Boarding School ?

The importance of this study is that this study should have a positive contribution to the teachers of the Arabic language in the preparation of materials in the teaching of the Arabic language. And that the educational material designed as a new tool will help students develop their proficiency and courage in speaking Arabic. And makes the teaching of the Arabic language interesting and attractive to them. This research use the experimental method, where the researcher choose the pre-test and post-test. The population of this research is from the fourth grade students, and the sample are 30 students. The tools for data collection are: test, questionnaire and interview.

The design of the teaching materials of the fourth grade at the Al-Amin Islamic Boarding School under the title "Let's talk Arabic". The book consists of ten lessons and each lesson contains introductory questions, dialogue, grammatical structures and the exam. The results of the experts validation, the design of the book is good at 73%, which means that it can be used in teaching. Depending on the rate of results obtained by students in the pre-test 64 and post-test 78, the book is designed to be effective. Overall good and appropriate to the needs of students to improve their skills to speak. The result of questionnaire data with students, that the degree of approval is acceptable, and also interview data with the Arabic language teachers at the Al-Amin Islamic Boarding School. From these results it is clear that the teaching materials designed effective to a large extent to improve the skill of students to speak with the correct voices, appropriate vocabulary, using grammatical structures, and according to the Arab culture.

ABSTRAK

Abu Abbas, 2017. Desain Bahan Ajar untuk meningkatkan keterampilan berbicara di program intensif bahasa Arab di Pondok Pesantren Al-Amin Mojokerto. Tesis, Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Sunan Ambel Surabaya. Pembimbing: Dr. Hizbulah Huda

Kata kunci: Bahan Ajar, keterampilan berbicara

Keterampilan berbicara merupakan salah satu keterampilan berbahasa yang harus di pelajari bahasa asing. Berbicara adalah bentuk utama dari komunikasi sosial pada manusia, dan ini adalah bagian paling penting dalam praktik bahasa dan penggunaannya. Setelah wawancara dengan guru, dan peneliti mencatat bahwa santri di Pondok Pesantren Al-Amin ada masalah dalam praktik bahasa Arab. Termasuk: kurangnya keinginan santri dan kecenderungan untuk belajar bahasa Arab. Keberadaan lingkungan bahasa, tetapi banyak santri tidak ingin berbicara dalam bahasa Arab tapi berbicara bahasa daerah, kekurangan bahan ajar yang sesuai untuk mengajar bahasa Arab.

Berdasarkan permasalahan tersebut, rumusan masalah penelitian ini adalah: Bagaimana desain bahan ajar untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab di program intensif bahasa Arab Pondok Pesantren Al-Amin? Seberapa efektif desain bahan ajar untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab di program intensif bahasa Arab Pondok Pesantren Al-Amin?

Pentingnya penelitian ini adalah untuk menjadi kontribusi positif terhadap guru bahasa Arab dalam penyusunan bahan ajar. Dan materi pendidikan yang dirancang untuk sebagai sarana baru untuk membantu siswa untuk mengembangkan kompetensi dan keberanian untuk berbicara dalam bahasa Arab mereka, dan membuat pengajaran bahasa Arab menarik bagi mereka. Penelitian ini menggunakan metode eksperimental dimana peneliti memilih pre-test dan post-test desain. Populasinya seluruh santri kelas empat, dan sampel nya 30 santri. Alat pengumpulan data adalah: tes, kuesioner dan wawancara.

Desain bahan ajar ini berjudul "Mari berbahasa Arab." Buku ini terdiri dari sepuluh pelajaran dan setiap pelajaran berisi pertanyaan-pertanyaan pengantar, dialog, struktur tata bahasa dan ujian. Hasil validasi ahli materi bahwa desain bahan ajar ini baik dengan persentase 73% yang berarti bahwa hal itu dapat digunakan dalam mengajar. Hasil dari pre test yang diperoleh oleh santri 64 dan post-test 78, sehingga desain bahan ajar ini efektif. Dan secara umum bahwa bahan ajar ini sesuai dengan kebutuhan santri untuk meningkatkan keterampilan mereka untuk berbicara. Hasil kuesioner dengan santri, bahwa tingkat persetujuan lebih besar, begitu juga dalam wawancara dengan guru bahasa Arab di Pondok Pesantren Al-Amin Mojokerto. Hal ini jelas bahwa desain bahan ajar yang dirancang efektif untuk meningkatkan kemampuan berbicara santri dengan pengucapan yang benar, menggunakan kosakata yang tepat, menggunakan tata bahasa yang tepat, dan sesuai dengan budaya Arab.